



Korn i Hus.

Stormen jog,
Og Regnen slog,
Og Sæden gik i Leie,
Lagde sig langs Fjorden lavt
Så vanskeligt at meie.

Ekken veg,
Og Neg ved Neg
Omflider flod i Trave.
Da der stude tjores ind,
Kom alter alt af Lave.

Dag paa Dag
Med Tordenbrag
Det pister ned og styller;
— Brød den frem, du tjære Sol,
Og red den rige Mylber!

Bonden gaar
Med Hagl i Haar,
Mens Hjertet i ham sukker,
Fjhter paa de vaade Afs
Og mod vor Herre minsker.

Afs og Mand
Staar halvt i Vand,
At meget vil der spildes!
Mangt et Aaand maa løses op,
Og mangt et Neg maa stilles.

Dag til sidst
Med siden Brist
Der løses lan og tjores,
Blekt og Sol gjør fælles Sag,
Og alle Hænder røres.

Fulde Læs
Gjør høie Hæs,
Alt under Sang og Trallen
Niven gaar i Pigehaand
Til lystig Bistekalden.

Men om Land
Fra Mand til Mand
Det gaar med Hovedryk:
Kornet fik vi vel i Hus,
Men vanskelig var Høsten.

Dag er der en, som har det værre
Med sine Neg at saa i Hus,
Og denne ene var Herrel!

Vi lastes om i Dagnets Rus
Og gaar som Sæden lavt i Leie
For vore Østers vilde Sus.

Og naar omflider vi os neie
For ham og for hans stærke Haand,
Og give os hos ham i Meie.

Og naar i Hjørtehedens Aaand
Han stotter de forkomne Sjæle
Og la'er i Lykens Sol os bræle
Og aander paa os med sin Aand:

Da er vi snart igjen et Bytte
For vantro Hovmod's Regn og
Guds Sol var os til liden Nytte.

Naar da som Marzens vaade Duff
Vi er paa Velen til at drufne,
Og under Tvilens solde Lyn
Blodhjernen i os ved at mugne,
Et skjærende hylværdigt Syn!

Da maa sin arme Høst han slætte
Og lade sine Engle flytte
Neg efter andet majsomt om
Fra stoltest Smil og Vresjæde
Til Tiggergang og Taorevæde,
Fra Rigdom og til Fattigdom,
Ja skundom ubønhørlig stille,
Hvad gjerne sammen være vilde,—

Alt for sin Sjælehest at værges,
Alt for det dyre Afs at hjerger,
Alt for at saa sit Korn i Hus.

— O, Herre, du, hols Arm er
[mægtig,
Trods Regnens Sky og Stor-

At gjøre spædest Hjørne vægtig;
Som med et Pust fra Naadens
[Himmel

Kan løne af din faldne Brimmel
Forsjæng'lighedens valne Skim-

Som bruger vaade Sol og Storm
For os at fri for Rust og Drm,—

Gjør du os troende og glade
Og fant engang os til din Lade!

En farvildet, men gjen- funden Søn.

Et Par troende Vægteløst, der ikke
var fremmed for Bønnens Magt, havde
allerede længe baaret sin Søn paa sine
bedende Hjerter. Sønnen, der allerede
som Dreng havde været højt egnsin-
sig, og desværre var bleven til en
ugudelig Ungling, beredte sine For-
ældre megen Sorg og Kummer. Der-
til kom den smertelige Bevidsthed, at
deres eget Barn, ved sin ugudelige
Vendel gjorde, at Kristi Navn blev be-
spottet af andre ugudelige, der betrag-
tede Sønnens Forvildelser som et Be-
vis imod Kristendommen. Den ulyk-
kelige Ungling vilde ingen Stranker
have for sine Alderfæder; hjemmet
blev ham snart for snevert, og han
forlod det pludselig, uden at nogen
vidste, hvorhen han gik. Først langt
om længe erfarede de bedrøvede For-
ældre, at han i sine tvivelsløse Livs-
vælsers Tummel havde søgt og fundet
en Tilflugt som Matros ombord i et
Skib.

Men den trofaste Herre, som aldrig
glemmer de forvildede Jaar, gik ogsaa
efter denne forvildede, indtil han fandt
ham. Allerede den første Rejse blev
et betydningsfuldt Vendepunkt i hans
Liv. I en svær Storm, staa han en
Dag ved Skibets Mast, og idet han
udstøder en frygtelig Gudsbespottelse
taber han Vigevægten og — falder
overbord. Med det allerførste Besvær
lykkedes det Mandskabet at saa ham
reddet fra Havets vilde Bølger; da de
kom hen til ham med Redningsbaaden,
var han tilfjældende uden Liv. Man
anvendte alle Forsøg paa at bringe
ham tilbage igjen; men de syntes frug-
tøse, og Kapteinen saavel som
Mandskabet havde allerede opgivet
Haabet, da den forlykkede viste Livs-
tegn. Ved forskellige Midler søgte
man at oplyse den svage Livsfunk, og
det lykkedes. Den, som man havde
anset for død, vendte tilbage til Livet,
han aabner sine Øine, og med en

Kraft, der syntes at spotte enhver ub-
holdt Anstrængelse og Moie, udbragte
han med uudsigelig Glæde: „Jesus
Kristus har frelst mig!“ En Tid gik
hen, inden han kunde give nogen For-
klaring om, hvad der var foregaaet
med ham, medens han kæmpede med
Døden. — „Paa en Gang,“ saa for-
talte han endelig, „medens jeg laa i
Bølgerne, forekom det mig, som om
alle mit Livs Synder traadte frem for
mig. Jeg erkjendte i Herrens Afs
min forjærbelige Brøde! Uden noget
Haab om at blive reddet, tænkte jeg
med Forjærbelse paa min arme Sjæls
elendige Tilstand og paa den Guds
Brøde, der ventede mig. — Da opduk-
kede pludselig i min Sjæl midt i min
Angst og Rød et Ord, som min Fader
saa ofte havde gentaget: „Det er en
troværdig Tale og aldeles værd at an-
namme, at Jesus Kristus er kommen
til Verden for at gjøre Syndere salige,
blandt hvilke jeg er den største.“ — I
det Øeblik, da den frygteligste Døds-
fare truede mig, aabenbarede den Herre
Jesus, Guds Søn, sig for mig som
den almægtige Frelser, hvis dyrebare
Blod renser fra al Synd. — O, her
fandt min Sjæl et Tilflugtssted! Nu
vidste jeg forvist, at jeg var reddet og
denne Forvi-ning ledsagedes af en
Fred, som forjagede enhver Dødsangst,
— derpaa forlod Bevidstheden mig.“

Og at denne underbare Omvendelse
midt inde paa Havets vilde Bølger, ikke
var nogen som Indbildning, beviste
hans senere Liv. Han vendte snart
tilbage til sit Hjem og blev med ube-
skrivelig Glæde og Lovprisning til
Herrens mægtigen af sine Forældre,
som han havde forarsaget saa megen
Sorg og Kummer. Nu er han selv et
levende Vidne, og som en agtet og er-
kjendt Prædikanant fortjender han for
sine Brødre det Evangelium, som er
„en Guds Kraft til Saliggjorelse for
hver den, som tror.“

Forældrenes Bønner var ikke glemt
af Herren, men bønhoerte, og Glæden
blev stor i Forældrenes Hjerter og i

den frelste Hjerte, men først i Himlen blandt Gud og hans Engle! — Hjære Læjer, kausle du har bedende Forældre, som daglig ligger paa sine Knæ for Aadens Throne og anraaber Herren om Frelse for sin forvildede Son eller Datter, — eller du har bedende Børn, som anraaber om sine Forældres Frelse! O, maatte du komme det ihu: tænkt ikke alene disse beder for dig, men alle Guds Børn paa Jorden beder for dig, ja, den Herre Jesus selv siger til sin himmelske Fader i Joh. 17, 20. „Men jeg beder ikke alene for disse, (Apostlerne) men ogsaa for dem, som formodentlig beres Ord skulle tro paa mig.“ Altsaa Jesus har bedet for dig, ja han har gjort mere, han har lidt for dig, han er død for dig, og derved, (om du har Brug for den) beredet dig evig Frelse.

Lad nu dette Blod, Jesu Kristi Guds Sønns Blod, som raaber bedende Abels Blod, saa raabe ind i din Sjæl, se, det rødt for dig o Sjæl, for dine Synder; kom og lad ham saa redbbe dig, førend Dødens Havsbølger luffer sig over dig. — Hør nu Redningsmandens Raab: „Gud vil ingen Synders Død, men vil at Synderen skal omvende sig og leve.“ Synder! Synder hør i Dag; begynd at bede til Gud, og hør op med at bede til Dævelen, — Herren gaar efter dig, koster drager og kalder paa dig, vil du blive en gjenfunden, som denne Mand blev:

Sigurd Stenbe.

Fortællelse.

Sigurd Stenbe-degn jellende fider syd til Danmark, og der draknede en mand af hans Etid, som hed Kolbein Torbjørson fra Batalder; han var i efterbaaden, som var bundet til Stiben, og de jellende sterkt. Sigurd led Stibbrud, da de kom syd, og han var om vinteren i Halsborg. Men sommern efter (1138) for han og Magnus nord-ester med syv Stibe, og de kom uventet om natten i i Viken og lagde til land med sine Stibe. Der fandt de Bentein Kolbeinsson, kong Inges hirdmand, en meget fæl mand. Sigurd og hans mænd gik op der først paa uaiten og kom uventet over dem og omringede huset og vilde lætte sig paa gaarden; men Bentein kom sig ud i et bur med hærklæder og vel rustet med vaaben; han stod indenfor døren med dragerjærd og havde skjold foran sig og

hjelmer paa hovedet, han var da rede til at verge sig; døren var temmelig lav. Sigurd spurgt, hvorfor de ikke gik ind. De svarede, at ikke en havde nogen lyst dertil. Men mens de talte mest om dette, løb Sigurd ind i huset forbi ham. Bentein huggede efter ham og traf ham ikke; siden vendte Sigurd sig imod ham, og de stiftede hug med hinanden, inden Sigurd dræbte ham og bar hans hoved ud i sin haand. De tog alt det gods, som var paa gaarden, og for siden til sine Stibe. Men da kong Inge og hans venner spurgt Benteins drab, og tillige Kolbeinssonerne Sigurd og Ghrd, Benteins brødre, da sendte kongen folk ud imod Sigurd og for selv og tog Stibet fra Haakon Pungella Paalsen, datteren af Alal Erlingsen paa Sole og søstendebarn af Haakon Mage; Inge drev Haakon op paa land og tog al deres fragt. Ind i fjorden undkom Sigurd Stork, søn af Eindride i Gautdal, og Giral Høi, hans broder, og Andres Kjeldstet, søn af Grim fra Vest. Men Sigurd og Magnus og Torleiv Skjappa seilede med fem Stibe udenstjærs nord til Haalogaland. Magnus var om vinteren i Bjarkø hos Vidkun Jonson. Men Sigurd huggede stavnene af sit Stib, huggede hul i det og sankede det ned i det Indre af Væstfjorden; men om vinteren sat Sigurd i Tjaldasund paa Finn, der som heber Glinvraafjord. I det Indre af fjorden er det en hule i berget; der sad Sigurd om vinteren med mere end 20 mænd, og de satte noget for hulen dør, saa at man ikke kunde se hulen fra fjæren. Disse stoffede kost til Sigurd om vinteren: Torleiv Skjappa og Ginar, søn af Magmund af Sand og af Ydrun, datter af Ginar Aresen af Rensholmar. Det er sagt, at den vinter lod Sigurd Finnerne gjøre sig tre Stuter inde i fjordene, og de var bundne med sener og ikke en spiger i dem, men vidjer for knæer, og tolv mænd roede paa hver side. Sigurd var hos Finnerne mens de byggede Stuterne, og Finnerne havde der al og gjorde afstribad for ham. Siden kvad Sigurd dette:

Godt var det i gammen,
der glæde vi drat
og grænens glæde søn
gik imellem bæntene.

Det storted' el der gammen
ved gammensdriften;
den ene der den anden
søn andensfæds glæded'.

De Stuter var saa raske, at intet Stib tog dem paa vandet. Saa som det er kvædet:

Saa lan følge
furubaad haalsigst;
under setlet svæver
senebundne Stib.

Men om vaaren for Sigurd og Magnus sybover med de to Stuter, som Finnerne havde gjort. Men da de kom til Baagar, dræbte de der Svein prest og hans to sønner.

Sigurd hørte da syd til Viken, og der tog de Viljalm Skinnare, — han var kong Sigurds lendermand — og Toralbe Kjeft og dræbte dem begge. Derefter for Sigurd syd langs landet og mødte syd ved Byrda Sigrfaar Blæserova, da han for nordover fra kaupangen, og dræbte ham. Men da Sigurd kom syd til Valsnes, mødte han der Soine-Grim og lod hugge den høire haand af ham. Derefter for han syd til Møre udenfor Trondhjems-mynne og tog der Heden Gaardmage og Ralu Kringlesie, og han lod Heden komme unda, men de dræbte Ralu. Kong Sigurd og hans fostersfader Saade-Ghrd spurgt Sigurds færde og hvad han tog sig til; da sendte de mænd ud for at lede efter ham og gav dem til formænd Jon Rada, søn af Ralu den vrang og broder til Jvar bliskop, og Jon prest Smrel. De satte sine mænd paa Kleinen, som havde to og tyve mænd og var det snarest Stib. De for at søge efter Sigurd, men fandt ham ikke og for tilbage med liden hæder; thi folk siger saa, at de saa dem, men ikke turde lægge imod dem. Sigurd for derefter syd til Hordaland og kom til Herbla; der havde Ginar Væ-Paalsen en gaard, men han havde jaret ind i Hamarsfjorden til gangbage-ting. De tog alt det gods, som var paa gaarden, og et Lingstib paa 25 rum, som Ginar eiede, og hans fire vintre gamle søn, som laa hos hans arbejdsstark; nogle vilde dræbe gutten, ande have ham bort med sig. Arbejdsstarken sagde: „Ikke kan I have nogen glæde af at dræbe denne gutten, og ingen nytte har I af at tage ham bort; dette er min søn, men ikke Ginars.“ Og efter hans ord lod de gutten blive efter, men for selv bort. Men da Ginar kom hjem, gav han arbejdsstarken gods, som var to øre guld værd, og tallede ham for hans paafund og lovede, at han altid skulle være hans ven. Saa siger Giral Oddson, som først skrev dette

frsagn, at han hørte Ginar Paalsen i Bjaargyn fortælle om dette. Sigurd for derefter syd langs land og helt øster i Viken, og øster i Kvilber traf han Finn Sande-Allvson, som for for at kræve kong Inges landskyld, og lod hængte ham. Siden for de syd til Danmark.

Bltverjer og Bjaargynsmænd sagde, at det var usømmeligt, at kong Sigurd og hans venner sad rolige nord i kaupangen, omend hans faders bane-mænd for alfarveien udenfor Trondhjems-mynne, men kong Inge og hans mænd sad i fare øster i Viken og vrede landet og havde høstet mange slag. Da sendte kong Inge nord til kaupangen et brev, som det stod disse ord i: „Kong Inge, søn af kong Harald, sender Guds og sin hilsen til sin broder kong Sigurd, til Saade-Ghrd, Magmund Sveite, Ottar Birting og alle lendermænd, hirdmænd og huskarler og hele almuen, fæle og usæle, unge og gamle. Alle mænd kjender de vandskifigheder, vi har, og vor ungdom, at du taldest jemt vintre gammel, men jeg tre vintre; vi kan ikke komme nogen vei uden at vi faar hjælp af vore venner og gode mænd. Nu trykkes det mig og mine venner, at vi faar vores begges fare og nød nærmere end du og dine venner. Gjør nu saa vel, at du farer til mig som snarest og med saa mange mænd, du kan, og lad os begge være sammen, hvad som end kan hændes. Nu er den vor bedste ven, som raader til det, at vi altid er saa enige som muligt og holder mest sammen i alle deler. Men hvis du drager dig unda og ikke vil endnu fare efter min trængende budsending, saaledes som du for har gjort, maa du gjøre dig rede til det, at jeg vil fare indom dig med min hær, og da faar Gud stifte mellem os. Thi ikke kan vi have det længere saa, at vi jidder med saa megen omkostning og hærstyrke, som her trænges for ufreds skyld, men du tager halvbelen af al landskyld og andre indtægter i Norge. Lev i Guds fred.“ Da svarede Ottar Birting: han stod op paa tinget og talte:

„Det er kong Sigurds tale og svare sin broder kong Inge, at Gud talte ham for hans gode hilsen og saa for det stræb og den møde, som han og hans venner har i dette rige til begges farv. Og om end noget synes udsaa stridt i kong Inges ord til sin broder kong Sigurd, har han dog i mange ting stor aarslag til sin tale. Nu vil jeg kundgjøre mit findelag og høre, om

long Sigurds eller andre stormænds vilje følger med det, at du, long Sigurd, skal ruste dig og den hær, som vil følge dig, for at verge dit land, og fare med saa stort følge og saa snart, du kan, til din broder long Inge, og hver styrke da den anden i alle gængelige ting, men den almægtige Gud styrke eder begge. Nu vil vi høre dine ord, longe." Peter, Saude-Ålvs søn, bar long Sigurd paa singet, han som siden fik navnet Peter Byrde-søvn. Da sagde long Sigurd: "Det skal alle mænd vide, at hvis jeg skal raade, vil jeg fare til min Broder long Inge saa snart, jeg kan." Men der talte nu den ene efter den anden, og hver tog fat paa sin vis, men alle endte sin tale paa samme vis, som Ottar Birting havde svaret, og det blev da aftalt at støvne hær sammen og fare øster i landet. Siden for long Sigurd øster i Vilen og mødte der sin broder long Inge.

(Sluttes i næste Nr.)

55. En alvorlig Prøve.

1 Mojs. 42, 25 — 43, 10.

Josefs Brødre drog med Kornet, som de havde kjøbt, hjem til sin Fader. Allerede paa Veien fandt en af dem Pengene for Kornet overført i sin Sæk. Og da de hjemme tømte sine Sække, fandt de allesammen sine Pengestubber i Sækkene. Derover blev de meget fortraktede. Nu maatte Ægyptens Herre holde dem for Tyve og Bedragerere. De erkjendte deri Guds Engelse, idet de sagde: "Hvad er det Gud har gjort imod os?" Josef havde til hensigt at fremkalde en saadan Stræf, idet han gav Befaling til, at man skulde give hans Brødre deres Penge tilbage i deres Sække. Deres forrige Ugjerning skulde gaa dem endnu dybere til Hjerte. Deres Vød var endnu temmelig svag. De havde vistnok beklendt sin Synd for Gud — de vidste jo ikke, at Josef forstod, hvad de talte med hverandre — men ikke alle endnu at tilstaa for sin Fader det onde, de havde gjort mod Josef. Saaledes fortraktes og tvingtes Gud Synderen ogsaa efter hans Omvendelse, for at han bedre og bedre skulde erkende sin Synd og onde Tilbøjelighed og tage til i Erkendelsen af Naaden og i Troen. Ei Erkendelsen er i Begyndelsen ofte meget lidet. Den første Gnist af Anger saa vel som af Tro kan ganske let blive slukket ud igjen.

Derfor maa Guds Haand arbejde videre paa den omvendte Synder.

En lang Tid efter, da Kornet var fortæret, bad Jakob sine Sønner atter at drage til Ægypten og købe lidt Føde. Men de vilde og turde ikke komme igjen uden at have sin Broder Benjamin med. Ægyptens Herre havde forlangt, at de skulde bringe sin yngste Broder med sig. Dermed vilde Josef prøve dem. Af deres Forhold mod Benjamin vilde han se, om de nu virkelig var anderledes indede end før, da de kastede sin Broder Josef i en Grav og solgte ham. Og det var nu ogsaa deres fulde Alvor at tage godt Vare paa Benjamin under Rejsen. Ruben og Juda indstod for, at de vilde bringe ham uskadt tilbage. Sønd Ved har ogsaa nødvendigtvis Vødens Frugter til Følge. Gud vil og venter af den omvendte Synder, at han netop i de Stykker, hvori han har syndet, viser Omvendelsen, at altsaa f. Eks. den, som har været haard og grusom mod sine Brødre, nu skal være mild og barmhjertig og besitte sig paa Broderskærlighed.

Det er et betydningsfuldt Ord, Josef indskærvede sine Brødre: "J skal ikke se mit Ansigt uden eders Brøder er med eder." Benjamin stod Josef nærmest. Han var ogsaa en Søn af Raabel. Han var ligesom han opvokset i Gudsstrægt. Ham vilde han se igjen, han skulde ogsaa staae sine Brødre Adgang til ham. Det er en Fremgangsmaade, som ogsaa gjælder blandt Menneffene, at en uberygtet Mand, en Konges Ven og Yndling, udbirker for en skyldig Kongens Gunst og Naade. Og det er et svagt Vilde paa aandelige, himmelske Ting. Vi Ræters Syndere kan ikke komme for Guds Ansigt, for Himmels og Jordens Herre, kan ikke bede til Gud, dersom vi ikke bringer vor Broder, den uskuldige og ubesmittede Jesus, med os. Kristus er vor Rædser og Forbeder hos Gud. Vi har nu Fred med Gud og en fri Afgang til hans Naade, men alene ved vor Herre Jesus Kristus.

Uddrag af Stanwood Menigheds Historie.

1) Den første Beretning om den nu eksisterende norsk luth. Menighed i Stanwood er, at et Møde kaldet "Menighedsmode" holdtes i Knut Varsens Hus den 3de August 1876.

Formand for Mødet var Pastor

Laurig Carlsen, Sekretær O. B. Iversen. Paa dette Møde antoges et af Past. Carlsen fremlagt Udkast til en Menighedslokation i ni Paragrafer.

Man kunde dog ikke paa dette Møde finde et passende Navn for Menigheden, men besluttede at vente dermed til næste Møde. Derfor blev § 1 af dette Udkast udsatstændig og er det den Dag idag.

Udkastet undertegnedes af Past. Carlsen, og følgende Sætlere nemlig: Knut Varsen, O. B. Iversen, N. P. Leque, Carl Christensen og A. Danielson. P. Gundersen var ved Sygdom forhindret fra at være tilstede.

2) Det næste eller andet Møde holdtes den 12te Marts 1877 med Past. E. Christensen som Formand. Nu optoges i Menigheden Peder Gundersen, Fredrik Medtling, Ole O. Viabo og Iver Bjerte. Paa dette Møde besluttedes: Menigheds Navn skal være: Stillaquamish norsk lutherste Menighed. En Komite bestaaende af Christensen, Iversen og Leque blev valgt til at faa istand en uafhængigere Konstitution. Her blev de første Trustees valgt nemlig: Iver Bjerte, Peder Gundersen og O. B. Iversen. Hr. N. Leque blev valgt til Kirkesanger.

En Komite bestaaende af N. Varsen, F. Medtling og Danielsen blev valgt til at undersøge og foreslaa et Sted til Gravplads. Past. Christensen lovede at betjene Menigheden 8 Gange om Aaret.

3) Paa 3die Møde den 24de Juni optoges følgende: Iver Furnes, Sven Jørgensen Sandland, Sivert Bræhus, Nils Gide, Sven Johnson Etnesem og Anund Johnson Binger. Komiteens nye Udkast til Konstitution blev antaget; og Gravpladskomiteen berettede, at den havde valgt en Plads paa Wm. Hunts Land.

4) Paa Møde den 16de December 1877 optoges Matran og Arne Olsen. I Protokollen fra et Møde den 10de Juni 1878 med Hr. Furnes som Formand tales om et Brev fra Formand B. Koven uden dog at nævne dets Indhold, men her blev det besluttet at give Kirkeraadet Fuldmagt til at kalde en Hjelpeprest for Past. Christensen. Alligevel valgtes en Komite til at undersøge Kjøb af Lot for Kirkegrund i Stanwood.

Komiteen rapporterede den 16de Juni 1878, at en Tomt kunde kjøbes for \$25. Det blev besluttet at kjøbe

den og lade Mr. Brute holde Tied paa den indtil Menigheden blev indkorporeret, saa den kunde holde Gienrom.

En Kiste 24x36 og 12 Fod høj besluttedes bygget til et Kostende af \$300. Byarin Komiteen, Matran, Furnes og Brue tilbød sig at bygge Kirken uden Betaling, hvilket blev med Tak modtaget.

5) I Anledning af et Kald, som kom til Past. Christensen fra Nez Perces Co., Idaho, og som blev forelagt Menigheden, besluttedes: Menigheden vil paa ingen Naade give slip paa Past. Christensen, undtagen Guds Alliges Fremme skulde forbre det, eller hans egen eller hans Families Omstændigheder skulde tale derfor. Derfor overlades det ganske til ham selv at bestemme sig i den Sag. Menigheden tillader, at Past. Christensens Hjelpeprest ansættes som fast Prest i Portland, Oregon.

Forud den paabegyndte Kiste kunde blive færdig, besluttedes at holde Gudstjenesterne desjvelvis hos Iversen ved Stanwood og oppe ved Elven paa Steder, som skulde bestemmes fra Tid til anden.

6) Paa Menighedsmode først den 13de Jan. 1879 nævnes Pastor Jørgensen som forrettende Prest og faar gennem Gundersen Bistad fra Past. Christensen om, at han maa staa sig til som fast Prest, da han selv kom til at reise til Idaho. (Senhøstes 1878 blev Past. Jørgensen indført her af Past. Christensen som hans Hjelpeprest.)

Den 2den Juni 1879 valgtes en Komite til at udsædige Kaldsbrev til Past. Jørgensen som fast Prest. Dette Kald blev af ham modtaget paa Menighedsmode den 1ste Dec. 1879. Da blev det ogsaa besluttet at rydde og indhegne Gravpladsen.

Paa Møde den 17de April fremlagdes en Opfordring til Past. Jørgensen fra Portland Menighed om, at han maatte bosætte sig i Portland og derfra betjene denne Menighed. Her til svarede: "Menigheden tillader ikke, at Jørgensen skifter fra denne Menighed. Den vilde lide sin Stæde derved. Sætlere vilde den tillade, at Jørgensen tog mere Tid til Portland Menigheds Betjening."

En Komite til at faa Menigheden indkorporeret valgtes den 27de Juni 1882.

Sidst var her kun en Menighed, men Menighedsprotokollen for Mødet 8de Marts 1884 melder om, at Medlemmer oppe ved Stillaquamish River

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.
udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af
Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holden,
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts
Seks Maaneder.....25 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts
Adresse: PARKLAND, WASH.

Merkt:

Alt bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller lag 50cts. i Sølv i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Der dannet egen Menighed og selskabelig har meldt sig ud her.

Med Hensyn til Religionskole for Børnene var det i Begyndelsen meget lidt besøgt. Men af Protestanten fæst, at Past. Jørgensen i 1879 lovede at holde 2 Dages Skole i Ugen, naar han var hjemme, som vistnok ikke ofte var Tilfældet, da han var Enemissionær her ved Nordvestkysten. I 1882 tilbyder Mr. A. Leque sig at læse med Konfirmander og Børn paa Søndage, da ingen Gudstjeneste holdes.

Først i 1886 efter alvorlig Opfordring fra Past. Jørgensen blev der en Forandring derved, at undertegnede blev ansat til at holde en Del Skole; men i 1888 til Menigheden fast Skolelærer ved Anstaltelse af Dr. S. Hottle.

Den 11te Jan. 1900 resignerede han og Menigheden har for nærværende ingen fast Lærer.

Efterat Past. Jørgensen var bleven fast Prest. gik Maren hen lang Tid nok saa roligt. Menigheden bestod med sin lille Kirke, byggede Prædikestol, panelede og malede Kirken, byggede Gælle og Taarn, Raffede Orgel og Menighedens Kvinder havde Klasse til et Løstende af mere end 200 Dollars. Men desværre den 31te Mai

1892 havde Menigheden den Seta at se sin Hæder lille Kirke at gaa op i Flammer. Nu kom en Prædikestol Tid over Menigheden. Past. Jørgensen fandt, at han maatte resignere. Andre Kystotter i Menigheden holdt paa at sende en. Pastor Jørgensen blev kaldet til midlertidig Prest. En ny Kirke besluttedes bygget. De gamle Sætere oplob sine Liggende og alle, som kunde, hjalp til. Folket blev, at en ny Kirke lig en Fjætte reiste sig stornere og hensigtsmæssigere end den foregaaende.

En Firemandskomite valgtes til i Forening med en Hænder fra Jørgensen menighed ved Norman at sørge for at faa fast Prest. Efter mange og lange Forhandlinger blev Past. L. E. Jørgensen i Fitchaven, Wash. enstemmigt antaget og kaldet til Prest. antog Kaldet og er fremdeles Menighedens Sjælesørger.

Følgende er ministerielle Forretninger udførte i Menigheden fra 9de Aug. 1876 til 9de Aug. 1901:

Table 294, konfirmerede 149, kommuniserede 1022, agteriede 37, jordtæstede 52 og Sjælsantal 215.

Uagtet vi ikke har store Tal at opvise, saa maa vi dog minde Herrens Ord om Sænepeleforret og Træet. Større har ruget det Strøm og Cume har gaaet paa det Rod, men Herren var i Stormen, som til oprullede, men saadde den. Livets Rilde sprudlede ved Træets Fod og lagte hørt Svær, som det fik, og med Tak til Gud kan vi sige: hidtil har Herren hjulpet.

Tarald Larsen.

Florence, Wash., Aug. 1901.

Ordination.

Alende Søndag efter Trefoldighed om Eftermiddagen blev Kandidat G. J. O. Nielsen indviet til det hellige Prædikeembede i St. Pauls eng. ev. luth. Kirke, Oakland, Cal. Ordinationen udførtes af Viseformand Past. O. Grønberg, som indtrængende lagde Ordmanden paa Hjerte Bænk Ord til Korinthernerne 1 Kor. 2, 1-5, idet han fremholdt 1) Prædikeembedets Hellighed og Herlighed. 2) Den rette Forvaltning af dette Embede. Følgende Prædiker assisterede: J. A. Andersen, G. M. Siensund, A. P. Lange og J. A. M. Carlsson. Sidstnævnte oplæste Ordmandens Bøn, for alle af ham selv forlystende:

Carl Johannes Otto Nielsen, Son

af Høller Nielsen og Hustru Marie Minnie Caroline Nielsen født Petersen, er født den 28de Nov. 1879 i Christianshavn paa Amager i Danmark. Han blev døbt samme Aar i Martinskirken den 14de Dec. af Pastor N. P. Grønnet, Prest i den ev. luth. Kirke i Danmark. I Hjemmet nød han en god og kristelig Opdragelse og kom, da han var 7 Aar gammel, paa Christianshavns almindelige Betalingskole, men blev allerede et Aar derefter sendt til Real skolen paa Frederiksberg, hvorfra han demitteredes 1896. Sin Konfirmationsundervisning modtog han af Past. N. P. Grønnet og konfirmeredes den 1ste Okt. 1893.

Det syntes indledt, som om hans Studietid nu var forbi, da han af Mangel paa Midler maatte slutte og tage ud at arbejde. I et Privatstudium var det kun liden eller ingen Tid at afse; det var ham derfor overflødigt, da hans Hæder, er Past. N. Grønnet efter nogen Tids Forløb opfordrede ham til at rejse til Amerika, for at studere Theologi. Dette blev ogsaa til Virkelighed derved, at han i Høsten 1897, efter at være optaget som theologisk Student ved Luther Seminar, afsendtes af Frimissionen i Hjøbenhøvn. Under Forberedelsen her ved Luther Seminar vishede Lyften til det theologiske Studium mere og mere, idet det gik op for ham, at det var Herrens Vilje, han skulde gaa denne Vej. Det var hans største Døst efter endt Embedsbesøgen, at kunne fortsætte med Studiet endnu flere Aar, da han syntes sig at være for ung og var sig bevidst sin egen Mangel paa Dugtlighed, men saa var ikke Guos Vilje.

Efter at være bleven befunden dugtig til at overtage det hellige Prædikeembede, ved den fra 20de April til 30de Maj afholdte Embedsbesøgen, har han nu antaget Kald som Missionsprest i Central Californien.

Han er sig ikke bevidst, at have bragt noget af Gud forudt Midbel, for at komme ind i dette Embede.

Noar han nu i Dag fremstiller sig til Ordination, erkender han sin egen Uduktighed og Uværdighed, til at overtage et saa vanskeligt Over som Biskopsnængen, men sætter ene og alene sin Fortrosthed til Herren.

Af inderst Hjerte takker han Naadens og Barmhertighedens Gud, der som en Hellig Fader har ledet og styret ham fra Barndommen af.

Med inderlig Taknemmelighed min-

des han sine dyrebare Forældre, som troligt have vaaget over ham og altid i deres Bønner haaret ham frem for Guds Naades Trone. Herren beligne og bevare dem paa deres Bønning mod det evige Hjem.

Han takker hjertelig den norske Synode for den Offervillighed, den har udvist mod ham baade i aandelig og timelig Pensende, maatte Gud Herren fremdeles veligne dette Samfundets Bønning.

I ærbødig Taknemmelighed minde han sine Lærere især ved Luther Seminar. Al Guds Guds f. runde dem Kraft og Styrke, til at varetage deres ansvarsfulde Bønning.

Han minde ogsaa med inderlig Tak sin Sjælesørger, Past. N. Grønnet og det Samfund, som med Bøn og Tak til Gud afsendte ham. Han var Gud være med dem, stærke, bevare og formere dette Kirkesamfund i Danmark, som saa trofast strider Herrens Stride.

Ligeledes takker han Pastorerne J. P. Bertelsen og A. Larsen samt deres Menigheder for alt, hvad de have været for ham. Sine Medstudenter samt Slægt og Venner, som i Naad og Daad have støttet ham bl. skulder han ogsaa hjertelig Tak. Gud bevare dem alle i sin Naade.

Han beder om denne Menigheds og andre Medkristnes Forbøn, at hans Kirke maa blive til Guds Vær og dyrtelstet Sjæles Frelse.

Efter Ordinationshandlingen optoges Offer til Indremissionen og Stedets Prest indbad da paa Kvindeforeningens Begne alle og enhver af den talrige Forsamling, som var mødt frem, til at lyse hos Mr. Sam Sørensen, hvor et smukt dækket Bord var opstillet i Haven. Der tildragte da mange en hyggelig Stund til Guds tjenesten om Aftenen skulde begynde. Ved denne prædike de Past. Nielsen over 1 Kor. 2, 6-10. En Rjonnert Kirkefest har vist saa af de tilstedeværende noensinde oplevet. Maatte da det Indtryk, den velselig ikke kunde undlade at gøre paa enhver, blive til varig Velstand baade for den Herrens Tjener, der blev indviet til Embedet, som for alle de andre, der deltog i den.

Al Guds Guds glæde da de ne sin Tjener af sin rige Naade og Barmhertighed, til med Trostab at arbejde i det Kald, hvor Herren har sat ham til

Guds Riges Fremme blandt hans
Landsmænd her i Californien.

—II—

„Mig skal ikke fattes“

Ps. 23. „Herren er min Hyrde, mig
skal ikke fattes.“

Mig skal ikke fattes Hvile. „Han
lader mig ligge i Rønne Græssange.“

Mig skal ikke fattes Leliedrikke. „Han
lader mig sagtelig til de stille rin-
dende Bænder.“

Mig skal ikke fattes Trøste. „Han
omvender min Sjæl.“

Mig skal ikke fattes Vejledning. „Han
fører mig paa Retfærdigheds
Vei for sit Navns Skyld.“

Mig skal ikke fattes en Vebjager. „Om
jeg end skal vandre i Dødens
Stygges Dal, vil jeg ikke frygte for
ondt. Thi du er med mig.“

Mig skal ikke fattes Trøst. „Thi
Røp og din Stav, de skulle trøste mig.“

Mig skal ikke fattes Røring. „Du
bereder et Bord for mig imod mine
Fjender.“

Mig skal ikke fattes Glæde. „Du
gjorde mit Hoved fedt af Olie.“

Mig skal ikke fattes nogen Ting.
„Mit Bæger flyder over.“

Mig skal ikke fattes nogen Ting her
i Livet. „Velselgen, godt og Mi-
lindhed skal efterjage mig alle mit
Livs Dage.“

Mig skal ikke fattes nogen Ting i
Evigheden. „Jeg skal blive i Herrens
Gns en lang Tid.“

39. Uddraber du Løgnen af dit Hus?

En kristelig Gudsader traf en Dag
sine Gudsfolk i dag Samtale om Na-
boernes Levnet og Feil. En Stund
hørte han læse herpaa; omfider gik han
ud, fulgte en Høse med Sand, lagde
den paa Hagen og tog dernæst lidt
Sand i et Fad, som han bar foran sig
i Haanden. Da han kom ind igen,
saa Folkene forundrede paa ham og
spurgte ham tillyst, hvad han mente
med dette.

„Sætte paa min Hage, snarede han,
er mine egne Sænder. Jeg har lagt
den paa Hagen, fordi jeg nægter vil se
den; bethmod lærer jeg mine Brodres
Feil foran mig, fordi det foranlæper
mig Glæde at betragte den. Men den
skal ikke være så nedes; jeg
skalde meget mere altid have mine egne

Feil for Ole, for daglig at ihuomme
den og bede Gud om Tilgivelse derfor.
Om Næsten derimod har jeg mere og
tale vel, tage alle Ting i den bedste
Mening og overlade til Gud at bømme
ham, da jeg ikke kender hans Hjerte,
og heller ikke har Lov til at fordsatme
Nogen.

Folkene stammede sig og søgte efter
den Tid at afslægge den stemme og syn-
dige Bagtalelsedyt.

Fra Stanwood, Wash.

Søndag den 18de Aug. holdt den
lutheriske Menighed her en hyggelig
Fest. Det var 25aarsfest, som fejre-
des. Båret var deilig og den store
Mængde var indtil Trængsel.

Pastor Parkstad fra Parkland holdt
Prædiken over 1 Pet. 2, 4-9, om den
Kere, som Herren har tilbedt denne
Menighed.

1. Hvor denne Kere bestaar.
2. Hvem der nyder den og
3. Hvorfor den skal opvandre os.

Menighedens besøgende for forstaa-
nede Fæstten ved flere herlige Sange.
Offer opstoges. Dets Anvendelse be-
stemmes af Menigheden.

Efter endt Gudsstjeneste begab hele
Foramlingen sig paa Kvindernes
Indbydelse til Menighedens Skolehus
ved Prestegaarden, hvor rigt dækkede
Borde tilfredsstillede Begemets Trang,
til Behersvælgelse.

Efter at alle var blyvne vel forstaa-
nede, talte Pastorerne Jørgensen og
Jørgensen om en Del af sine Oplevelser
og Gulbrandsen om Religionsfilosofien.
Først derimod Næsten bad man Far-
vel og skiltes. N. N.

Hvorledes Kristus gjør noget af os.

Jen Graft vaskede en Nysbudd, og
en Gartner som med sin Spade, gror
op omkring den og tog den op. Na-
bustuen sagde ved sig selv: „Hvorfor
gjør han dette? Ved han ikke, at jeg
him er en gammel, værdiløs Nys-
budd?“ Men Gartneren bragte den til
sin Have og plantede den blandt sine
Blomster, medens Busten sagde:

„Hvilket Miskæde han dog gjør ved
at plante en vilde Rosenbudd som mig
iblandt laabarne Rosenrør som disse!“
Men Gartneren tog sin Rørte Kniv,
gjorde et Snit i Rosenrøret og podede:

den med ædle Roser, og senere da
Sommeren stred frem, blomstrede den
med det nydeligste Rosenrør! Og Gar-
naren sagde:

„En Skjæbne stykkes ikke dig selv,
men det gør indpøbede i dig.“

Netop det samme gjør Gud med de
elendige Menninger. De kan synes
ubrugelige og uden Haab om at kunne
blive til noget. Kristus tager dem ved
Haanden, overfører dem med sin Kjær-
lighed, løfter dem op af Smudsset og
atber sit Liv i dem. Og efterhaanden
bliver de ham lige, bliver Grene paa
ham, det Rønne Livets Træ.

Hvender du Veien til Himmelen?

En Prest mødte en Dag nogle laabe
Menninger. En af disse sagde høit til
den anden: „Hvor gaar du hen?“ og fik
til Svar: „Jeg følger med denne Kam-
merat (der gik en Mand foran ham);
thi han ved veien til ethvert Sted!“
En alvorlig Tone sagde nu Presten
til denne Mand: „Det er godt, dersom
du ved Veien til Himmelen!“ og gik
derpaa videre sin Vei.

Efter nogle Mars Forskøb prædike-
de den samme Prest i en Kirke, som laa to
Mil fra dette Sted, og da Gudsstjene-
sten var tllende, kom denne Mand til
ham og talte ham for sine Ord, som
Presten i Forbigaaende havde hentastet
til ham. „Disse Ord, tilfod han,
gjorde et dybt Indtryk paa mit Hjerte.
Hvad? tænkte jeg, du har levet saa
længe, og skulde endnu ikke kende Veien
til Himmelen? Fra nu af vil jeg
følge den. Jeg spurte ried at Fjeld og
Jver efter denne Vei, og fandt den til
Betsignelse for mig.“

Betalt for Herold.

Ole T. Olson, Aradwig, Norge . . . \$.75
Mathias Olson, Dattland50
Mrs Magrethe Stewart, Dattland . . .50
B. J. Kottum, Sac ed Heart1.00
Chr. Hansen, Silberton50
A. S. Hoen, St. Charles50
Mrs. Jacob Hoffstad, Byaland . . .50
Nils Marken, Cy-us1.00
Mrs. Jas. Murphy, S. Prairie . . .1.00
E. Thøgersen, Calmar1.00
Mrs. Karen Olson, Urnes50
Amund Halvorsen, Bassin1.00
Erlis. Olson, Madison50
H. N. Nelson, Harmony1.00
Erl. Nilsen, Harmony1.75
A. Helgeland, Harmony1.00

Gjermund Olsen, Harmony1.75
L. A. Parkstad, Harmony1.00
Lodis Santerson, Harmony1.00
Past. L. O. Haugan, Lawton . . .1.00

Til Afbetaling paa Støtens Gjæld.

G. O. Jattand, Tacoma \$25.00
L. Larsen,
Kassierer.

ABONNER

PAA

HEROLD.

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.
Practical Horse-Shoer
and
Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.
EIERE AF
LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)
Apoceteroarer, Chemikalier og Toi-
let Articles.

Ole B. Lien har mange Mars Er-
faring som Apotheker, er altid til be-
og man kan der trygt stole paa at faa
Recepter udfyldte med Omhu og Noi-
saglighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

HOT COFFEE AND LUNCH 5c.

— At —

The Coffee House,

1024 Tacoma ave., Tacoma.
CARL PETERSON,
Prop.

Abraham Lincoln,
et Foredrag for Studenterne ved Lu-
ther College, af Formand B. Koren,
er en herlig Stilbring af vort Lande
"Grand old man," Abraham Lin-
coln. Denne Beskrivelse og denne
Selt ønster "Herold" af Hjertet maa
blive læst af hvert Menneske i Amerika
og om muligt i hele Verden. Det er
nemlig en prægtig B. skrivelse af en af
de ædlestes Helte i Verdenshistorien.

Køb den, læs den, studer den. Pris-
en er blot 10 Cts.

Alle Bestilln. er indsendes til Luth-
er Pub. House, Decorah, Iowa.

LOCAL STEAMERS.

—:VICTORIA ROUTE:—
Thompson Steamboat Co.
THE NEW MAIL STEAMER
"MAJESTIC"

Lv. Tacoma 7 a. m.,
Ar. Victoria 3:30 p. m.
Lv. Victoria 8 p. m.
Ar. Tacoma 6 a. m.

Daily except Sunday.
WHATCOM ROUTE.

Steamer "S. home"
Leaves N. P. Dock at 2 p. m.
Tuesday, Thursday and Satur-
day, and Steamer

"State of Washington"
Leaves Yesler dock, Seattle,
10 p. m. daily except Sunday,
carrying passengers and
freight for

EVERETT, ANACORTES, FAIRHAV-
EN, WHATCOM AND BLAINE.

Connecting with railways at
Anacortes and Whatcom.

DODWELL & CO., Ltd.

General Agents.
625 Pacific Ave. Phone Main 98

Medlemmerne af

BOARD OF TRUSTEES

—For—

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Prof N. J. Hong, President.

Rev. T. Larsen, Kasserer.

Mr. C. Losnes, Sekretär.

Rev. M. A. Christensen, og

Mr. Ingebret Larson.

Abonner paa "Pacific Herold"
kun 50c om Aare.

Handy Volume Classics.

Faaes overordentligt billigt og
pent udstyret.



Hver Bog
er 6 x 4 1/2 T.
trykt med
store og ty-
delige Ty-
per paa ud-
mærket godt
Papir, godt
indbunden i
Lærredsbind
med Silke-
baand og
Sølvtryk.

Prisen er blot
Enkelte Exemplarer 18c

I Partier paa 6 Exemplarer 18c
12 12c

Skriv til
G. W. A. Rowles,
177-178 MONRO STR. CHICAGO, ILL.

ABONNER

PAA

Herold.

Bede bemærket.

Gaver til det vor den de Børne
hem sendes heretter til G. O. Erickson,
Menighedsens Kasserer, istedetfor til D.
L. Kraabel, Parkland Wash.
L. Larsen.

Dr. D. A. Gove.

SPANAWAY.

All calls answered promptly.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester

Udforer al Slags Snedkerar

beide.

M a r t.

Paaftennummeret af "Herold" inde-
holdende Oversættelsen af Dahlmanns
Eraktat "Anlegang, er endnu at faa
for 1ct. per Eksemplar portofrit til-
sendt.

The
Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent illus-
trations it contains Stories,
Biographies, descriptions of
Travels, articles on Natural
History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted al-
over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo.

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog i Skind-
bind \$ 65
" " med rødt
Snit og forgyldt Kors og
Kalk 1 00
" " med rødt Snit og Al-
bumsspande 1 75
Synodens nye, engelske
Hymnbog, baade Tekst
og Musik 75
Norske og engelske Bibel-
historier 25
Katekismer 15
Jøssendals Billed ABC 15
Syno albertninger, Paci-
fik Distrikt 25
Ny Testamenter 25

Spar Tid og send til os efter
fisse Bøger.

Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland Wn.

Gust. Morton, Bestyrer.
Tel. Bav 481.

Puget Sound Tea Co
IMPORTÖRER

Wholesale og Retail Handlere

THE KAFFE OG SPI-
CERIER.

Stort Oplag af Kjøkkentoi.
128 Pacific Ave. Tacoma, Wn

ABONNER

PAA

HEROLD. Handlende.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Harmer Hus ved det nye Landingssted for Emigran-
ter Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere
og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmission-
ær, træffes i Pilgrim-Hus og
faar Emigranterne bi med
Raad og Daad.

Bolt, som kommer fra Vessen, tjører med Bolt
Line S reet Car lige til Bøen

Pacific Distriktets Presse.

Anderesen Chr. Genejee, Idaho.

Anderesen J. N. 2100 Abeline Str.

Danland Cal

Blakkau J. Bor 175 Rodford Wn.

Borup P. Bor. N. & Pratt Strits Eureka Cal

Christensen M. N. 1422 7th Ave., Seattle,
Wn.

Carlson, P. N. N. Bor 404 Hayward
California.

Joel E. C. Stanwood, Wash.

Grusberg O. 1663 Howard St.
San Francisco, Cal.

Hagoeß, O. 2080 Lombard Street,
Everett, Wash.

Harstad, B. Parkland, Wash.

Holsten, O. N. Astoria, Oregon.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Lange, M. H. 136-12th St., San Francisco,
California.

Larsen, E. Parkland, Wash.

Lane, Geo. O. Bor 236, Fairhaven Wash.

Nissen, E. Bor 97.
Wilbur, Wash.

Petersen, N. Silverton, Oregon.

Sperati, E. N. 2550 So. J Str. Tacoma,
Wash.

Stensrud, E. N. 235 13th Str.
San Francisco, Cal.

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko-
handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at
Olson baade har, hvad du
trænger, og kan sælge vel saa
billigt, som nogen anden
Handlende.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

~~We Carry a Full Line of Wall Paper and~~
Room Mouldings, Cash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Børns

Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte,

Skjorter og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long, Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8.

Lørdag fra Kl. 10. til 12.

P. D. Cassar,

K. W. Gnos.

O. M. Selvig.

P. D. Vanderbilt.

President.

V. President.

Cashier

Asst Cashier.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Anb.
ninger paa alle Sted i Europa. De Skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific

Lutheran University.—

Vor Frelses norske luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St.

TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.

" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maaneden, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag E. m

i Maaneden, Kvindeforening.

Lindahl Photo-
grapher

1112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA WASH.

Mer!

Alle, som sender os penge til at be-
tælle paa Lotter med, maa opgive
nøjagtig beskrivelse af lotterne saasom
lottens nummer, samt i hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger
kan vi ikke være ansvarlige for om en
færd begaaes.

Edv. Isacksen.

Eneste norsk Urmager
i Tacoma.

Gor. Tac. Ave. og 11th Str.

Et pent Udvalg af ELGIN og
WALTHAM Ure for Salg.

Tel. Black 268.

J. M. Arntson,

Notary Public.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saasom Ejendoms, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, WASH.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.

SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1391.
RES. WHITE 81.

TACOMA, WASH.

Student- Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. . . Tacoma, Wash

VISSELL & EKBERG

Skandinavisk Boghandel.

Et stort Udvalg af Skandinaviske
Bøger og Tidsskrifter. Vi ere Agenter
for Bøger udgivne af Lutheran
Publishing House, Decorah, Ia.

Bielske- og Daabstester altid paa
Bøger.

Specielle Priser til Søndagskoler
og Universtiteter.

13 Pacific Ave.,

TACOMA, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candleage.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

50 YEARS'
EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may
quickly ascertain our opinion free whether an
invention is probably patentable. Communica-
tions strictly confidential. Handbook on Patents
sent free. Orient agency for securing patents.
Patents taken through Munn & Co. receive
special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest cir-
culation of any scientific journal. Terms, \$3 a
year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Abonnenter paa "Herold" ansteds
nu 50cts om Aaret.

Parkland-Nyheder.

Kvindeforeningen holder sit næste Møde hos Mrs. Greibrok.

Pastor N. P. Xavier beærer os for nærværende med et opmuntrende Besøg.

Mr. A. Aanonsen med Familie er flyttet fra Greibrok til Mr. Losnes's Hus, som han købte af Robinson.

Prof. N. J. Hong er netop kommen tilbage fra Point Roberts, hvor han besøgte flere af Skolens forrige Disciple. En af dem nemlig Mr. I Waage er Overopsynsmand for Alaska Packing Associations Fiskerier her paa Sundet.

For nogle Dage siden fik vi et behageligt Besøg af den velkendte og driftige danske Bogtrykker og Bladudgiver Hr. C. Rasmussen fra Minneapolis, Minn.

Som et meget prisværdigt Træk ved denne erfarne Forretningsmand maa vi tage os den Frihed at fremhæve, at han ikke er Medlem af noget hemmeligt Selskab.

fra andre Kanter.

Forleden Onsdag blev Kandidat O. J. Ordal ordineret i Whatcom til Past. Lanes Hjelpepræst.

En af vore Disciple I. Durham, som først holdt Skole i Tacoma er nu i Arlington og holder Religionsskole der.

Tårskningen er begyndt i det østlige Washington og Idaho. Grølen siges at være bedre og rigere end man havde ventet.

I Snohomish skede nylig et Sammenstød paa Seattle og Internationalbanen, idet nogle Fragt vogne kom løs og for mod et "Graveltrain." To Mand led Skade.

Det største Afgudsbillede i Verden er det japonesiske Gudebillede Dia-Buten. Det er 50 Fod højt og er lavet af Kobber, Tin, Bronze og Guld. I over 1200 Aar har det været Gjenstand for Tilbedelse.

En stor Ulykke skede forleden Uge i Nærheden af Juneau, Alaska, idet den store Dampbaad Islander, som bragte omtrent 150 Mennesker fra Skaguay til Vancouver, stødte paa et Isberg og sank inden en halv Time. Omkring et halvt hundrede Mennesker mistede Livet.

Schaffer, Formanden for Arbejderforeningerne, som nu gaar ledige paa Streik er syg, haardt medtaget af at saamange Lokalforeninger ikke vil adlyde hans Befaling om at streike. I Syd Chicago og Joliet er der nemlig flere Foreninger, som besluttede ikke at bryde sine Kontrakter med sine Arbejdsgivere. Herover er andre Søsterforeninger blevne forbitrede og har fattet Resolutioner om, at de er uværdige til Foreningens Anerkendelse og Understøttelse.

Der tales om, at Great Northern R. R. Co. tænker paa at føre sine Jernbanetog med Elektricitet som Drivkraft paa Cascadeafdelingen. Først var det Tanken kun at bringe alle Tog ved Elektricitet gennem den 3 Mil lange Tunnel gennem Cascadebjergene. Men i den senere Tid har man virkelig tænkt alvorligt paa at føre Togene med denne Kraft maaske helt fra Everett til Wenatchee, en Strækning af omtrent 150 Mil. Paa begge Sider af Fjeldene er der overflodig Vandkraft til Opnaaelsen af dette Øiemed.

Et eiendommeligt Fund, der har sat Videnskabsmænd i den mest forvilede Forundring, er blevet gjort nær Glenwood, Wis. Fundet bestaar i en Mynt, der skriver sig lige fra den romerske Keiser Trojans Tid. Trojan døde som bekjendt i Aaret 117 efter Kristus. Det Spørgsmaal, som Videnskaben nu grublisser over i afmægtig Forbauselse er, hvordan i al Verden denne Mynt kan være kommet til Wisconsin. At den er ægte og virkelig skriver sig fra den romerske Keiser-tid synes der ingen Tvil at være om, da Keiser Trojans Billede og Navn aldeles tydeligt staar at læse paa Pengestykket, trods det blev fundet 20 Fod under Jorden og maa have hemmeligret der en ganske anseelig lang Tid.

De bedste Lærere er Dr. Maanderhold, Dr. Sindero og Dr. Godt-Panzer, og mangen en gudsfrøsig Børn er i Række af disse lærere.

ABONNER

PAA

"HEROLD."

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder sit syvende Skoleaar den 1ste Oktober.

Skolen tilbyder de følgende Kurser

I. "Preparatory Course," der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de Grade i Common Skolen. Dette Kursus er særlig afvæst for yngre Elever samt andre, der staar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa "Common" Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. "Normal Course" paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige "Common" Skole Fag. Graduerter fra vort "Preparatory Course" eller et tilsvarende Kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte "College Preparatory" Kurser, hvert paa tre Aar:

a) "Classical College Preparatory Course," der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classikal College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt "School of Science."

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det norfke Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig afvæst for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norf.

Til Optagelse i de tre først nævnte Kurser kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa "Common" Skolen. Disciple, der staar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødven-

dige Forberedelse i vort "Preparatory Course," der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Hurtigskrift.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette Kursus paa et Aar.

V. Ved siden af de allerede nævnte Kurser er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

I gennem Høstterminen vil der udbetjenes i følgende Fag: Engelsk Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Norf, Læsning og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og sluttelig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddelt i tre Terminer, hver paa tre Maaned. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Værelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Værternes Tilsyn drevet en saakaldt "Boarding Club". Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige Kosten. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer da Bøger og Vask. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan faa sin Vask udført paa meget rimelige Villkaar. Hver Discipel erlægger \$2.00 om Aaret for Lægetilfald.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Bogenlyst, Logi, Bøger og Vask.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvender man sig til Skolens Bestyrer

N. J. Hong.

Parkland, Wn.